



**OPERA HONG KONG
CHILDREN CHORUS
APPLICATION FORM**

香港歌劇院兒童合唱團報名表格

For office use only

Application no.:

Date of Admission:

Cheque no.:

PART 1: 申請人資料 PERSONAL PARTICULARS

英文姓氏 Family Name		相片 Photo
英文名字 Given Name		
中文姓名 Chinese Name		
出生日期 日 月 年 Date of Birth ____ DD / ____ MM / ____ YYYY		
性別 Sex <input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女	年齡 Age	
學校名稱 Name of School		級別 Grade
家長/監護人姓名 Name of Parent/Guardian		與申請人關係 Relationship with Applicant
地址 Address		
聯絡電話 Contact No.	日間 Day	夜間 Evening
電郵 Email		

PART 2: 音樂及舞蹈訓練 MUSICAL AND DANCE TRAINING RECEIVED

聲樂/樂器訓練 Music Training Received	受訓年期 Years of Training	級別 Level Attained
舞蹈訓練 Dance Training	受訓年期 Years of Training	級別 Level Attained

PART 3: 上課地點 CENTRE PREFERENCE

Pre-School Music Class 學前音樂班 年齡 Age 3-5 每月學費 Monthly fee HK\$1,500				
<input type="checkbox"/> 星期三 Wednesday 10:00-11:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)		<input type="checkbox"/> 星期五 Friday 10:00-11:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)		<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 14:00-15:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)
Opera Hong Kong Children Chorus 香港歌劇院兒童合唱團 (初級組 Junior) 年齡 Age 5-8 每月學費 Monthly fee HK\$1,150				
<input type="checkbox"/> 星期三 Wednesday 16:30-17:30 香港文化中心 HK Cultural Centre	<input type="checkbox"/> 星期四 Thursday 16:30-17:30 香港文化中心 HK Cultural Centre	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 09:30-10:30 樂富 Lok Fu	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 09:30-10:30 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 15:00-16:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)
Opera Hong Kong Children Chorus 香港歌劇院兒童合唱團 (高級組 Senior) 年齡 Age 9-18 每月學費 Monthly fee HK\$1,350				
<input type="checkbox"/> 星期三 Wednesday 17:30-19:00 香港文化中心 HK Cultural Centre	<input type="checkbox"/> 星期四 Thursday 17:30-19:00 香港文化中心 HK Cultural Centre	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 10:30-12:00 樂富 Lok Fu	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 10:30-12:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)	<input type="checkbox"/> 星期六 Saturday 16:00-17:30 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)
Art Lyrique 年齡 Age 14 or above 每月學費 Monthly fee HK\$1,600				
<input type="checkbox"/> 星期三 Wednesday 17:30-19:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)			<input type="checkbox"/> 星期五 Friday 17:30-19:00 香港歌劇院樂樂坊(灣仔) Opera Hong Kong Atelier Lyrique (Wan Chai)	

你從何得悉本合唱團? How did you know about us?

- 傳單 Leaflet 演出 Performance 傳媒 Media (請列明 Please specify: _____)
 朋友介紹 Friends 郵政通函 HK Post Circular Service
 論壇 Forum (請列明 Please specify: _____) 其他 Others: _____

你是否同意透過電郵接收本會的推廣資訊? Would you like to receive our promotional information through email?

- Yes 同意 No 不同意

注意 Notes:

- 閣下於申請表格內所提供的個人資料僅供香港歌劇院兒童合唱團之用, 香港歌劇院兒童合唱團並不會向其他機構披露。閣下若對申請表格所收集的個人資料有任何問題 (包括查詢及修改), 請致電 3612 3145 與本院聯絡。
The personal data you provided by means of this form will be used solely by Opera Hong Kong Children Chorus and will not be disclosed to any third party. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form including the request for access and correction, please contact at 2234 0303 for assistance.
- 本人已詳細閱讀「報名須知」, 並明白一切已繳付之費用, 將不會以任何形式退還。
I hereby declare that I have read the "Notes to Applicants" and understand that fees paid will not be refunded or transferred under any circumstances.
- 逾期申請或遞交不完整的申請表, 概不受理。Late or incomplete applications will not be considered.
- 香港歌劇院兒童合唱團收到表格後, 將有專人以電郵方式聯絡預約面試日期。
Auditions will be scheduled by email upon receipt of applications.
- 香港歌劇院有權使用任何學生課堂或表演的相片、錄影片段及/或錄音作宣傳用途。
Opera Hong Kong reserves the right to use any photo, video and/or sound recordings of students taken during their classes or performance for promotional purposes only.

家長 / 監護人簽署
Signature of Parent/guardian: _____

日期
Date: _____

報名須知 NOTES TO APPLICANTS

入學年齡 Admission Age	3 – 18
課程資料 Class Details	請到本院網站瀏覽詳細課程資料 Please refer to our website: http://operahongkong.org/education-outreach/children-chorus/
申請手續 Submission of Application	請把填妥的報名表格連同以下文件寄往：香港德輔道西 410 號太平洋廣場 1907 室 Please submit the application form together with the following items and send to: Room 1907, Pacific Plaza, 410 Des Voeux Road West, Hong Kong <ul style="list-style-type: none"> • 三張近照 (學生相尺寸) 3 Recent headshot photographs (Size of passport photo) • 一張港幣 100 元的劃線支票以繳交報名費，抬頭：歌劇發展基金會有限公司，不設退款。 A cheque of HK\$100 non-refundable application fee made payable to “OPERA DEVELOPMENT FOUNDATION LIMITED”.
試音安排 Audition Procedure	<ol style="list-style-type: none"> 1. 申請人需要詠唱一首古典風格的歌曲/詠嘆調作為試音，時間少於 2 分鐘。 Applicants are required to prepare a short excerpt under 2 minutes from a song/aria in classical style for audition purpose. 2. 請帶備 2 份歌譜的副本。Please bring along 2 copies of the music scores. <ul style="list-style-type: none"> • 本院會安排鋼琴師為試音伴奏。An piano accompanist will be provided. • 試音結果將於試音後兩星期內以電郵形式通知家長 / 監護人。Result of audition will be sent to parents/guardians by email within two weeks after audition date.
備註 Remarks	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學費按季收取一次，每季為 3 個月。Tuition fees are charged quarterly with 3 months in each quarter. 2. 入學後的第一季課程費請以支票繳付，第二季開始必須以自動轉賬形式繳交，恕不接受其他繳付方式。The first installment of tuition fee after enrolment please pay by cheque. From the second installment onwards, all tuition fee must be paid by Autopay system and no other payment method would be allowed. 3. 學費一經收取，不論任何情況，恕不退款。Once paid, course fee will not be refunded or transferred under any circumstances. 4. 導師會於學員正式入學後留意學生的音樂程度和上課表現，亦有機會隨時調整學員的報讀級別。Coaches will pay attention to students' musical level and class performance after the participants have enrolled in OHKCC classes. They will also have the opportunity to adjust students' enrollment level at any time. 5. 參加香港歌劇院兒童合唱團表演的學員須穿著指定表演服裝或接受導師個別指導，費用由學員繳付。Members participating in Opera Hong Kong Children Chorus's performances are required to wear performance attire or attend individual coaching at members' expenses. 6. 香港兒童合唱團保留更新及修改課程資料的權利，恕不另行通知。表現欠佳、出席率低及不守紀律的學員或會隨時被安排退團。Opera Hong Kong Children Chorus reserves the right to update and modify course information without prior notice; and the right of admission and disqualification of members with unsatisfactory performance, attendance and discipline.
查詢 Enquiries	香港歌劇院樂樂坊 Opera Hong Kong Atelier Lyrique 電話 Phone: 3612 3145 / 電郵 Email: ohkcc@operahongkong.org 地址: 灣仔大王東街 22-30 號樹德大廈 1 樓 B 室 Address: Flat B, 1/F, Shu Tak Building, 22-30 Tai Wong Street East, Wan Chai